

# 一個真實見證人的見證



謝謝你，內維爾弟兄，主祝福你。早上好，朋友們。很榮幸今早回到主的家裡，再次述說我們這些年來對許多人講述過的這個古老故事，就是神的恩典是怎樣藉着耶穌基督向我們顯明的。

2 我很高興地知道今天我們正與世界各地的人交通這恩典，知道神在各地都有他的兒女。可能有時候，在彼此身上我們沒有完全像所要看到或應該看到的那樣看到這恩典。但通常在患難的時候，真相才會顯明出來。

3 今早我想到了一點，那就是，我真不知道該如何向你們大家表達我的謝意和感激，感激你們在我們有患難和需要的時候，給了我們這個家庭的幫助。只有在永恆裡，才能够……我才能够向你們表達在我母親離世、回天家的時候，你們忠誠、美好的友誼在我們患難之時對我們的意義。我從來沒有像現在這樣，能够如此體會這個的意義；體會到當你生病時有人來看望你的這個意義。

4 許多次我遇到那樣的問題，電話太多，回覆不了，我就把電話轉給別的傳道人，幫我應付一下。可是後來，我才知道這造成了一些失望，因為人們或許給其他傳道人也打過電話，但他們這回是打來電話要我過去。這真使我覺得，巴不得我有某種超然的力量來回覆他們每個人的電話。

5 因為我知道，當我去叫不同的人來，而每個人都準時來了，能看見他們來對我意義太大了。對你們這些在夜晚陪着我媽媽的人，這裡的威爾遜姐妹，弗雷德·索斯曼弟兄和他妻子，哦，這麼多人。這麼多人主動提供了幫助；原來我們也不必接受，但你們還是提供了幫助；有這麼多人，總有人跟她在一起，隔幾分鐘就換人。你們真是太好了。

6 那時候當我們……把她放在了殯儀館，你們來看望，跟我們握手，擁抱我們，給我們安慰。這事臨到我之後，我才意識

到它有那麼大的意義。鮮花、花束和花籃從各地送來，多得連殯儀館大廳都放不下，不得不再放回房間裡。那……從那以後，我才想到送一束鮮花有那麼大的意義。

7 你們許多人從各地寄來了卡片和……慰問卡片，夾一些錢在裡面，要幫補各種費用等等。這事臨到我之後，我才意識到送人一點小禮物或那樣的東西有那麼大的意義。願神豐豐富富地祝福你們！

8 我很高興地知道我是擁有這種靈的一群人的一分子。我很高興地知道我是你們的弟兄。我相信，我並不一定要以那種方式償還，但我會以其它的方式償還。

9 那時我站在殯儀館裡，在我母親的屍身旁，有很多人進來。一些來瞻仰的人，看來像是年紀跟我相仿的人，會拉着我的手，說：“比爾，很久沒見了。”我回頭看，記不得他們了，他們變得太多了。“你在我孩子的葬禮上講過道。你在我母親的葬禮上講過道。你在一個寒冷的黑夜來看過我。”類似那樣的事。

10 這實在表達了詩人所寫的話，我相信是這樣的。“好像糧食撒在水面，有朝一日必回到你那裡。”

11 要是我的口才好，或者會演講，我真想把我的心思告訴你們每個人。但我—我做不到，因為我—我甚至不知道該如何表達。但我以這種方式表達，叫你們各人都會知道我的意思。我從內心深處感謝你們。

12 這經文如此地應驗了，“你們各人的重擔要互相擔當，如此就完全了基督的律法。”那是一件……

13 媽媽去世的事使我感到奇怪。我没有完全明白為什麼聖靈沒有事先告訴我，這點我上次在那天早上這裡的講台上講過了。他們告訴我那時她在醫院裡快死了。我不接受這點，因為主還沒有告訴我說她要走。當然，我們曉得這點，主所做的許多事，他能做，也真的做了；他没有必要什麼事都告訴我們。他只告訴我們……但我卻知道這一件事，他使萬事都互相效力，叫人得益處。

14 今早我躺在床上想着那些事：我們家第一個走的人是我的弟弟愛德華。他走的時候我正在西部的牧場做工。我不在家，但我看見了他，雖然我還是個罪人，但他走之前，我在異象裡看見了他。

15 第二個走的是查爾斯。當時我……他走得很快，很突然。他是……那天晚上我正在這裡的黑人五旬節派教會裡講道，查爾斯在公路上被一輛汽車撞死了。

16 第三個走的是爸爸，心臟病發作就走了，死在我的懷裡。我把他的靈魂交託給神；他去得很快，很突然。

17 第四個走的是霍華德。當時我在西部的不歸河下游那裡度假。當時飛機飛來，投下小小的降落傘，說“他走了”。當然，幾年前我就看見他要走了，他走的两三年前我就看見了。我們知道他要走了。

18 但只有母親拖得這麼久。我想，可能因為這樣神才沒有告訴我。他們所有人都去得很突然，瞧，他……除了母親，他們都去得很突然。媽媽拖了六個來星期，剛好六個星期。

19 但我只想這樣說來表達這點。我的意願就是在我母親去世時站在她旁邊，將她的靈魂交託給神。那天早上，有件奇怪的事催促我和妻子到醫院去。那時她相當虛弱了。我還能對她說話時，我能記得她所做的最後一件事。她不會說話了。“媽媽，如果你仍然愛基督，視他為你的一切，那麼請點點頭。”她就點頭了，淚水沿着臉頰流下來。在她人生道路的盡頭，仍然視基督為她的一切。我輕拍她的臉頰，用雙手將她的臉轉向我，我說：“媽媽，你是個真正的戰士。我為你感到自豪。”

20 我想：“不知道撒但會怎麼說，他會像他在約伯的日子裡所說的那樣嗎？”你知道，神不會奪去我們的性命，必須是撒但那樣做的；我們只是被交給了撒但。

21 撒但已知道媽媽的時間到了，知道她要走了，就對神說：“你知道，她有個兒子是傳道人，有幾個孩子承認是基督徒。讓我折磨她一下，我會讓他們都否認你的。”

22 不，靠着神的恩典！她所認同的最後一件事，就是走的時候仍然視基督為她的一切。

23 我回到家，心想：“瞧，豈不是……”我進了房間，站在那裡。我拿起聖經，一本新的聖經。我說：“主啊，你是神。我不……你用不着告訴我你要做什麼。但我只想知道，你沒有事先告訴我就把她取走了，你這樣做的原因，是不是（因為）不想讓我心碎？如果是這樣，求你用你的道來安慰我。”

24 於是我就這樣做，你知道，拿起聖經，像**那樣**把它打開。我的手指頭往下移，翻開聖經。看到《馬太福音》9章，巨大的紅字浮現出來，“她不是死了，是睡着了。”瞧，我看下去，第一眼看到的**就是**那個經文。

25 當然，我並不把聖經用作顯靈板，你知道。我們根本不會那麼做。但那個時候我心碎欲裂，我相信是神讓我看到那經文。因為後來的事，證明了它是正確的。

那天晚上當然是一個不眠之夜。

26 第二天早上，我在……我起來了。我在房間裡，我猜當時大約是八點，八點或可能更遲一點。我看見孩子們進來，人們領着殘疾的孩子從各地而來。那些受折磨的孩子排在一起，看起來有一個街區寬，兩個街區長。左邊和右邊全都是坐着的人，一直排下去，看起來排得很高。有點像體育場，一直往下走，然後到最後面又升高起來，免得後面的人……看不見；他們朝前也可以看見。我穿着一件藍色西裝站着，我想：“吶，這很奇怪。我——我知道我在家裡，正站在房間裡，但這裡我卻穿着藍色西裝。”

27 我正在領唱，“帶他們進來，帶他們進來，”讓兩邊都唱，“帶小孩子到耶穌面前來，帶他們進來，遠離世界的罪惡。”

28 這時一位有名望的女士從體育場後面進來。不知怎地，我知道她正走進來。她開始從聽眾中走上來。

29 我只是繼續領唱……“帶他們進來！”我說：“**這邊**請唱‘帶他們進來！’，**那邊**請唱‘帶他們進來’，像這樣唱，‘帶流浪之人到耶穌面前來。’”

30 我正要為這些受折磨的小孩和病人禱告。

31 這位女士過來，走到包廂那裡，好像是劇場裡的包廂，那裡像是名人坐的地方，或總統包廂。你知道我指的是那樣一種地方，就在我的左邊。

32 這女士坐下了。她轉頭看着那裡的其他人，向他們鞠躬。我注意到她的穿着有點老式。接着女士轉頭對我鞠躬。那時我已走到講台上開始講道。就在她低頭的時候，我這樣轉過身來對着她。

33 當我抬頭的時候，她也抬頭面對着我，原來是媽媽。她看着我，笑了。她很年輕，非常年輕。接着，一道巨大的雷般的聲音震動了那地方，發出話來，說：“不要為她擔心，她已經像她 1906 年的時候一樣了。”

34 異象離開我之後，我查看了 1906 年的事。我發現那一年她成了我父親的新娘。現在我——我也知道，她是新婦的一部分，耶穌基督的新婦。

35 我會永遠懷念母親。她對我們所有的人都和藹可親。我能記得她那年邁、顫抖、癱瘓的手；守聖餐時，德羅麗斯不得不在那裡扶住她的手去接聖餐，那是她最後一次在這教會，除此以外，就是在這次的葬禮中。

36 我想說說另一件事。一件奇怪又預測不到的事，就在母親臨走之前，我們並不知道她那個時候要走。但是內維爾弟兄走了進來。我妻子說，“如果有什麼時候我最高興看到內維爾弟兄，那就是那個時候了，”說：“我不知道為什麼，但就是不一樣，只是……”神就是那樣行事的！海京伯坦弟兄也在那裡，他幾分鐘前剛講完了信息，他走過來……他留在廳的大門那裡。然後內維爾弟兄走進來。我就叫孩子們圍在床邊，我說：“現在我們都圍在旁邊，要……讓內維爾弟兄過來。”

37 媽媽一直都喜歡聽內維爾弟兄做禱告。她就是喜歡聽他禱告。說：“他說話很真誠，好像正在跟神說話一樣。”

38 內維爾弟兄站在那裡禱告，那是母親最後一次親耳聽到的禱告。他禱告時，我把手按在媽媽頭上，另一隻手按在她手

上。他還禱告時，神就把她召走了。我感到那種奇特的、微微的抽動，我就轉頭看。媽媽轉過頭來，看着我，我知道她要走了。於是我說：“全能的神，我現在將她的靈魂交託給你。”她就……好像一陣風颳過房間，她就去見神了。所以，在某個榮耀的日子，我會在彼岸見到她，一個年輕的女子。

39 當然，我們現在所知道的她只是一個筋疲力盡、顫抖的老媽媽。她有十個孩子，她生孩子的那個年代不像我們今天這樣。那時我們沒有這種現代方法，也沒錢去搞這些。媽媽生了孩子，比如說，早上生，下午就得洗衣服了。這把她的身體搞垮了。

40 但在那邊的國度裡，她不是一個發抖、全身癱瘓的老媽媽，她將是一個年輕美貌的女子。

41 我想到了是神的安慰，讓我來到那個時刻。然後當事情都結束後，才告訴我原因。然後藉着看到我媽媽的異象，給我那些安慰的話。

42 所以，朋友們，我所堅持的這福音，我已經在人臨近死亡的時刻看到了它。我在我母親身上看到了它。我在我妻子身上看到了它。我在我幾個弟弟身上看到了它。我——我知道當你帶着與神的經歷來到人生的盡頭時的那個意義。它意義非凡。所以我現在決定，靠着神的恩典，去到神差我去的世界的每個角落，盡我所能地向萬民傳這福音，因為它是神拯救的大能。

43 因為知道這點，就是當今生結束後我們在彼岸還有一個生命，在那裡我們又會變成年輕人，永永遠遠活在神的同在和祝福中。我相信這裡的每個寶貴的母親、每個女兒、每個兒子、每個父親，都必在主裡死去。“聖靈如此說，他們息了自己的勞苦，做工的果效也隨着他們。”在某個輝煌的日子我們要去見他們！是的。

44 如果不是這樣，那為什麼我們今早還站在這裡枉然地傳講呢？但是，朋友們，我們的信仰不是枉然的。它是神的大能，

完全經受住了死亡的嚴峻考驗。即使要經歷各種苦難，經歷各種要臨到的方式，那又有什麼差別呢？我們都要見到神。

現在我想要……我有……我們有座位給每個人坐。

45 我要宣布一下，我相信今晚是守聖餐。對嗎，內維爾弟兄？[內維爾弟兄說：“是的，沒錯。”—編註。] 今晚是守聖餐的晚上。每個人……

46 我剛想到一件關於聖餐的事。那天有個人要上教堂，不得不叫一輛出租車來，把他載到教堂去。他是個很窮的人。他下去領了聖餐，他的鄰居是個……哦，是那種不認識神的、頑固的傢伙。他就問他的鄰居說：“今早你坐那出租車去哪裡了？”

47 他說：“我原以為……”他是個經常沒飯吃的人。他說：“教會正在守聖餐，所以我下去領聖餐了。”

那人說：“什麼是聖餐？”

他就告訴他聖餐是“主的餅和酒”。

48 那人說：“我也領了一些。”說：“我吃了一盤子的餅乾，喝了一夸脫的威士忌。”那人還在桌子邊，立刻心臟病就發作了。他們看到他隨時都會死的。不要不敬虔。不要不敬畏神。瞧？要尊重主的道，瞧，因為我們不知道什麼時候我們就要去到神那裡交賬。

49 [有人說：“今晚你會在這裡嗎？”—編註。] 再說一遍。[“今晚你會在這裡嗎？”] 我想要來。是的。他們問我今晚是不是會來這裡。如果可能，今晚我想要來聽一位好傳道人內維爾弟兄講道。我想要每個守聖餐的晚上都來。我想那是我們的責任，盡我們所能地來。

50 然後，如果沒問題的話，如果神喜悅，教會和內維爾弟兄也喜悅，我想下個星期天再來這裡，若是主願意的話。[內維爾弟兄說：“阿們！”—編註。] 如果沒問題的話，瞧。[“哦，阿們！是的。”]

51 我—我想，我要為神的國盡我所能地獻出每一份力量，獻出我所有的每一點力氣，獻出一切，盡我所知地拯救每一個靈

魂。因為說真的，如果媽媽不是基督徒，如果我們在彼岸沒有那蒙福的盼望，今早我會做什麼呢？如果我……

52 我記得，就在我的房子下面，三十一年前我奉耶穌基督的名給她施浸了，就在我房子下面的那條河裡。現在我好像能看到她上來，與我擁抱。那對我來說是意義非凡的。我說：“媽媽，有一天我們要把你放進一個土墓裡。”我說：“但信而受浸的，必然得救。”那是……是的。

53 所以，如果我没有為神贏得別的靈魂，只贏得我媽媽的靈魂，我的一切努力都會得到百萬倍的回報。是的。是的，先生。沒錯。

54 現在，讀一下經文，我記下了兩處經文。我想先讀其中的一處，然後我們做禱告，接着我要讀另一處。你們想要跟我讀的，請翻開聖經《使徒行傳》第1章。我想宣布一下今早的主題，若主願意的話。吶，因為……我這裡有許多要講的經文和筆記。我不想留你們太久。

55 我坐在房間裡盡力地查考。若是主沒有給我任何我認為有價值的東西……

56 我想要這會眾和所有的人知道這一點。我下來這裡不是要讓人看的。我下來這裡，不是因為我們需要一個傳道人。因為我認為我們的牧師是這國家裡最好的傳道人之一。絕對是的。不是因為那個原因。

57 但我下來，是因為我覺得神把一個會幫助這群人的信息放在了我心裡。瞧，是某個會幫助他們的信息。我和我們寶貴的牧師一起，我們兩人都被聖靈帶領，一起安排我們的時間並好好利用，為要盡我們所能地拯救每個靈魂。我今早下來，是因為我覺得聖靈給了我一個能幫助教會的信息。所以我就來這裡了。

58 現在，看《使徒行傳》第1章，我們從第1節讀起。

**提阿非羅啊，我已經作了前書，說到耶穌……開頭一切所行所教導的，**



直到他……藉着聖靈吩咐所揀選的使徒們，以後被接上升的日子為止。

他受害之後，用許多無誤的憑據，將自己活活地顯給使徒們看，四十天之久向他們顯現……講說神國的事。

耶穌和他們聚集的時候，囑咐他們說，不要離開耶路撒冷，要等候父所應許的，就是你們聽見我說過的。

約翰是用水施浸，但不多幾日，你們要受聖靈的洗。

他們聚集的時候……問耶穌說，主啊，你再恢復以色列國，就在這時候嗎？

耶穌對他們說，父憑着自己的權力所定的時間或季節，不是你們可以知道的。

但聖靈降臨在你們身上……你們就必得着能力，並要在耶路撒冷……猶太全地，和撒瑪利亞，直到地極，作我的見證。

說了這話，他們正看的時候，他就被取上升，有一朵雲彩把他接去，便看不見他了。

當他往上去，他們定睛望天的時候，忽然有兩個人身穿白衣，站在旁邊，

說，加利利人哪，你們為什麼站着望天呢？這離開你們被接升天的同一位耶穌，你們見他怎樣往天上去，他還要怎樣來。

59 讓我們低頭禱告一會。

60 我們的天父，我們現在奉主耶穌的名前來就近你，首先為你對我們所做的一切在你面前獻上我們的感恩；最重要的就是為那安息在我們心裡的有福的確據獻上感恩，即：我們已經得救了，得救脫離了死亡；得救脫離了陰間；脫離了罪惡的生命；脫離了世界上的事，被呼召去赴神兒子的偉大婚筵。主啊，為此我們多麼愛你啊！因為這對我們來說遠勝於生命，那是永生！

61 主啊，我們今早聚集在一起，以詩歌、感謝和講道做出這些表達，向那些在場、可能還不認識你的人掰開這生命的道，主啊。那是我們的願望、志向和目的，願這點今天促成許多還不認識你的人來承認自己的罪，求告主的名，藉着認罪和受浸叫罪得赦，洗去他們的罪。父啊，我們祈求你以聖靈充滿每個人，因為聖靈是神給我們應許的印記。

62 我們祈求你記念今天所有生病的、受痛苦的和有需要的人。因為世人都處在有需要的光景中，皆因我們沒有轉向你，沒接受你作我們的蔭庇和避難所。

63 今早我們能想起在聖經的時代，當人們遭遇患難和困苦，他們就求告先知；但那些時代的許多大人物都認為那些先知是神經病患者和神經質的人。他們可能是，但他們擁有主的道。神啊，今天我們多麼需要回到神的道中去看。這些道告訴了我們末世將會是什麼樣子。父啊，讓我們像真正的基督徒看一看他們的——他們的見證，然後對世人作見證。主啊，求你應允。

64 求你醫治今早在我們中間的病人。因為我們曉得，主啊，一個人拖着疲倦、乏力、有病的身體，是無法像他們健康時那樣享受神的祝福的。作為基督徒，我們也認識到，我們遠遠沒有活在你所給我們的特權下。因為你並不要我們像那樣，勞累、疲倦、筋疲力盡、軟弱。你要我們被神的靈充滿。主啊，當我們接下來等候你的信息時，求你應允我們這點。我們奉耶穌的名求。阿們。

65 現在，如果你們願意，請再翻到《約翰福音》第3章。我想從《約翰福音》第3章讀幾節的經文，從31節讀起，大約讀3節，得出一小段我想要說的正文。《約翰福音》3:31，這是耶穌在說話。請認真聽主的話。

**從天上來的是在萬有之上；從地上來的是屬乎地，他所說的也是屬乎地。從天上來的是在萬有之上。**

**他將所見所聞的見證出來，只是沒有人領受他的見證。**

**那領受他見證的，就印上印，證明神是真的。**

66 我想再讀一遍 33 節，強調一下這第 33 節。

**那領受他見證的，就印上印，證明神是真的。**

67 如果你們……作為今早的題目，我想用這個，“**一個真實見證人的見證**”。見證和見證人！那就是為什麼我讀了兩處不同的經文，一處是見證，另一處是見證人。

68 吶，一個見證。在……一個人在能作見證之前必須先要有一個經歷。如果你被叫到法庭，要出庭作證。在你能夠作證之前，你必須先知道一些事。

69 一個證人是一個看見過某些事的人，知道那事是真的。然後才被叫去作證。還有，證人也必須知道他在講什麼。他不能說：“某人告訴我某件事。”他自己必須是目擊者。如果不是，他就是在講其他的可能在場的目擊者。

70 吶，我想，既然我們從我們的會衆中看到，生命是如此的脆弱，而死亡又是如此的確定，我們就需要去到一個地步，使我們確實地知道我們所講的這點是對的。瞧？這個並不是我們說的那樣，不是你可以隨隨便便接受的東西。你必須確實地知道它是對的，因為我們不知道我們要面對什麼樣的結局。

71 吶，論到信徒的保障，之所以我是個接受加爾文思想的人，是因為我相信，當一個男人或女人頭腦正常時，那就是接受主耶穌的時候。要一勞永逸地把這事解決掉。因為當我們走到人生的盡頭時，我們不知道我們會在這裡或怎樣地生病。可能是我們的腦子生病了；可能發了燒，把頭腦完全燒壞了；在人生的盡頭，我們可能什麼話都說或什麼事都做。我們不知道。但你瞧，如果我們已經錨在了基督裡，當我們走的時候，不管什麼疾病侵襲我們，或處境如何，問題都已經解決了。

72 我們已經受了印記，直到得贖的日子。《以弗所書》4:30 說：“不要叫神的聖靈擔憂，你們原是受了他的印記，直到”不是死的日子，而是“得贖的日子來到。”瞧，即使是死了，你受的印記仍然在。

73 呐，要作證，在人的頭腦裡有許多事情和許多問題，我的頭腦裡也有。

74 幾個星期前，我媽媽還活着、還能聽見的時候，我站在床邊，我妹妹站在我旁邊。媽媽抬頭看，說：“我的第一個和最後一個。”我是她的長子，德羅麗斯是她最小的孩子。中間有九個男孩……應該說是有九個兒子，一個女兒。媽媽開始這樣說：“比爾，你餵養了我。”我猜是因為我做傳道的工作，所以我更能那樣做。“你照看了我。德羅麗斯，你愛我，幫我做家務和洗衣服。”又說：“後來，比爾，你領我歸於基督，在屬靈上照看我。當我錯了時，你毫不猶豫地告訴我錯了，並說我必須糾正過來。”

75 我說：“媽媽，我們……”幾個弟弟有喝酒。我說：“我們使你的心碎了。”

76 帶着一個母親的愛，她說：“比爾，所有這些都是為了製作那個大輪子的。”

77 我說：“媽媽。”她知道她不能回家了，或她說她不能回楓樹街 409 號的家了。她對我說……我說：“媽媽，我小的時候，我就知道有一位神，因為我看見他在不同的樣式中。”我說：“我……首先，我……”在我們的家中，我們那時住在尤蒂卡派克，在沃森先生那邊，我們對教會一無所知。他們是天主教徒。

78 我說：“我就開始查考。呐，正如天主教會說的：‘神把他偉大的權柄給了他的教會，並對他的教會說話，這樣就成為一群信徒了，‘無論你做什麼，都沒關係。’”我說：“如果……我就查考那點。後來我發現將近有九百種不同組織的信徒團體。如果神把他的權柄給了他的教會，告訴他們：‘把神的道丟掉吧。你不需要它，那只是歷史。你隨便做什麼都行，說什麼都沒關係；無論教會說什麼，教會說的才算數，不是聖經。’媽媽，我不能把信心立在那上面。因為，天主教會是**這麼**說的。路德派教會則說‘**這個**才是。’衛理公會說：‘不，它們兩個都錯了。**這個**才是。’浸信會又說‘是其它的方法’。有九百種不同的信仰，我不能把信心立在那上面。”

79 但我說：“媽媽，我所做的就是回去讀聖經。我完全照着那些使徒所教導的方式來教導。我一點也沒更改過。他們在那裡說‘奉耶穌基督的名受浸’，我也說‘奉耶穌基督的名受浸’！他們在那裡說‘聖靈的洗’，我也說‘聖靈的洗’！我完全照着他們教導的方式教導。媽媽，我得到了他們所得到的同樣果效！我看見了因他們的教導而降臨的神，同一位神也進入我們中間，做他從前為他們所做的同樣的事。他今天也為我們做了。所以，他的應許是：‘吃我肉、喝我血的人就有永生，在末日我要叫他復活。’”

神的道就是神的見證。

80 今早我們可以叫出的還有一些別的證人。其中一個，讓我們來想想一棵樹。這是一年中的秋季，現在正值秋天的時候。我們拿樹葉來看，樹葉就像生命一樣。我們也是，如果我們重生了，我們就是生命樹上的一片葉子。

81 我們所看見的這棵在外面樹林中的樹，生命終於離開了，從樹葉上離開了，因為樹葉生長的季節結束了。那生命離開了樹葉，當生命離開後，葉子就會掉下來。此時我們正透過窗戶看到它，所以我們很確定這一點。生命一離開樹葉，樹葉就掉下來。

那就是我們所埋葬的身體。

82 但在那片葉子裡的生命又回到了它所來的地方，經過樹下到根部。生命留在樹根裡，直到另一個季節來到。因為這個季節太陽轉開了，或說是地球轉離了太陽，沿着它的軌道旋轉；轉到了遠處，寒冷的天氣就臨到了地球。所以，樹根把樹葉的生命留住，直到地球再次轉回來，那時就沒有什麼能攔阻樹葉再次長出來。樹葉還要長出來，就像太陽又回來一樣確定！它要再長出來。但在它長出來之前，它必須等候另一個季節的來到。

83 今天，樹葉作為造物的神的一個證人，給了我們一個偉大的見證。因為，我們還處在這必死生命的季節中，養育孩子、結婚、組成家庭，這是一個生命，或這是必死生命的季節。但

當我們從上頭重生了，身體回到它所出自的塵土中，靈下到它所出自的地方，或應該說是升到它所出自的地方，回到給予靈的神那裡，那時另一個季節必將來到。那個要臨到的季節將是不死的季節。當神的兒子帶着醫治的翅膀出現時，那些身體絕對不可能被拘禁在地裡。他們必在神兒子的光明中出現。自然界本身見證了這點。

84 所以，如果我們是基督徒，也從聖靈重生了，那麼死亡拘禁不了我們，只會帶給我們得勝，因為這個仍受撒但的權勢所管轄的必朽壞的舊身體，必落入到地的塵土中。但當那個季節來到！現在這是錯誤的季節，是必死的季節。但當那位不死的來到時，那不死的季節就來到了。他要把那些從地上歸回到他那裡的不死的靈同他一起帶來，他們必在復活中再現，為那偉大的千禧年做準備，也將在他的榮耀中發光。

地上的一切都在作見證。

85 太陽在東方升起，表明生命的開始；它走到另一邊，在傍晚落下。早晨鳥兒醒起歌唱，歡喜快樂，我們也感到清新；傍晚太陽落山時，我們就累了。這見證了有一個生命和一個死亡；一天的誕生，一天的消逝。

86 樹活着，樹葉卻落了。神將它保存在樹根裡，這生命源於樹根，是從那裡開始的，生命去到根部，那個……又長出能遮蔭的葉子，再次回到他所出自的地方。只為了得安息，等到另一個季節再出來。

87 那由種子而出的小花裡的生命回到了我們所不知的某個地方。但種子上的果肉可能都會掉光，種子也在地裡爛了，然而卻有一個生命藏在那裡，等候復活。

萬物都說到這點，都在作見證。

88 吶，我有幸環遊世界多次。我聽說過不同的宗教。我聽說過不同的說法。我聽說過回教、佛教、錫克教、耆那教，哦，幾百種說法不同的宗教；各樣的神、女神，等各種東西。但是沒有一個，一個也沒有，沒有一個擁有這方面的一小點真理！

89 這基督信仰是正確的信仰；死亡、埋葬和復活。整個自然界、天地本身，都見證了這點。這是每天神給他子民的見證，表明有死亡、埋葬和復活。每個季節從我們的頭頂上過去，我們就看到了死亡、埋葬和復活。所以我們知道這是真理。基本上來說，基督信仰是真理。它見證了自己。

90 這足以證明，樹是由一種偉大、至高的智慧所造的，為要成就一個目的。它在這裡是為了一個目的。神並不需要把樹造成那樣。儘管樹木各不相同，等等，神還是那樣造了樹。他因着自己的意旨造了所有的樹，為了提供證人和作見證。神本來可以把樹造成像別的東西那樣，比如岩石。他本來可以隨己意任意造出樹來。他本來可以隨己意任意造出花來。但他造它們是為了作見證，因為它們是神的見證人。它們是真實的見證人，證明其它所有的宗教都是虛假的，而耶穌基督是正確的。死亡、埋葬和復活作出了見證，證明我們不是永遠地死了，而是會再活過來。這顯明了一種至高的智慧！

91 我們可以，如果時間允許……在這點上，我們不想花太長時間。但我們可以再講一下……不是要標榜我們自己。但這是我們的教會，我們在這裡有自己的教訓和教義，這也是我可以教導我認為是正確的東西的地方。

92 我要你們注意另一種智慧，這講到了神顯明給我們的恩典。你們是否注意到，第一樣是根，第二樣是莖，第三樣是果實，然後就結束了。

93 因信稱義，是根；成聖，是莖；果實，是原本的種子。那是馬丁·路德、約翰·衛斯理和聖靈的洗；因信稱義、成聖和聖靈的洗。這見證了我們對聖經的觀點是對的。我這裡記下了一大堆可以講的東西，各種不同的東西都在作見證。藉着觀察自然界的事，這些事見證了屬靈的事。因信稱義，是根；成聖，是莖；聖靈的洗，是從根和莖結出來的果子。

94 根是從種子來的。種子就像落到土裡的子粒一樣，它又回來了。

95 今天我們已經過了路德時代，已經過了衛斯理時代，現在我們正活在五旬節運動這被贖的時代。那是什麼？帶回那同樣的教會，完全是五旬節那日所種下的東西。自然界本身也在見證這點，就如同它見證了死亡、埋葬、復活一樣。

96 哦，說到永恆的神和他的見證！巴不得我們能四處觀察，就會在各方面看到神，天天看見他作見證。我們怎能故意、無知地在那些那麼簡易的事上絆倒呢？哦，每棵樹都在向我們講道。每朵花都在向我們講道。每個花園都在向我們講道。整個世界都在向我們講道。神就是神，我們也看見了他的榮耀。然而我們卻故意絆倒在這上面，把這些東西拿去交換，將我們的眼目和想像從這些的事上轉開，偏向世上虛空的事，滿足情欲的事，靠着那個支配我們生活的靈活着。我們多麼應該擺脫那靈而得到神的靈啊！

97 整個自然界，到處都在作見證！諸天、高空，那麼多的東西！今天我坐在書房裡都記下來了；我沒有時間都講。但你只要四處觀察，就會看到神所造的物都在為他的榮耀作見證。任何東西，神的任何造物都在見證神和他的旨意。這表明了那偉大、至高的智慧！

98 我曾站在山頂上，觀看那些小雲杉，大約就這麼高，有綿羊、野綿羊來吃，我看見這裡山上有那小雲杉。你再往下走一點，就碰到了鐵杉，特性不同、品種也不同，生長在不同的地方。再往下走，你就碰到了松樹。再往下走一點，就碰到顫楊。從那裡你就進到了矮樹叢、灌木叢。一直往下就進到了草地。再往下就進到了雜草中。再往下就進到了曠野，那裡就沒有東西了。每一種植物，它自身的細胞和生命，都表明了它自己生長的环境和位置；只有一位有智慧的神能做這樣的事！每一種植物都有各自的生命。你看佛羅里達的棕櫚樹，你看中美洲的橡樹，還有落基山脈上的顫楊；每一種植物，各自的生命，都在見證全能神的榮耀。

99 當你站在大海邊，觀察一下大海。狂濤巨浪怒吼着冲向海岸，好像一隻生氣的狗從鏈子的一端猛撲過來一樣。若是可能，它會淹沒全世界；它厭煩世人的罪惡。但神在天那邊設



立了一個叫月亮的守望者，他定下了海的邊界，使海不再能越過去。那位守望者晝夜看守着大海。當他轉過身，朝着神看過去，要看神的樣子時；這時潮汐就悄悄湧來了；但當他又轉過臉來時，潮汐就退去了。他看守着那個邊界，使海不能越過去。當他轉過身去，潮汐就會湧來，但當他又轉過身來，潮汐又退去了。神設立了一位守望者。它在做什麼呢？它在作見證，見證那位《創世記》的神，聖經的神，仍然是神！這是一個見證，見證他是神！

100 我們可以叫出多幾位的舊約的先知，看他們怎麼見證基督降生的事。比如，在《以賽亞書》9章，《以賽亞書》9:6，在事發前幾百年，先知們就作了見證。他們說：“有一嬰孩為我們而生，有一子給了我們。”他們怎麼知道這個？一個為婦人所生的人怎能知道這樣的事呢？一個人在事發前幾百年，怎麼能準確地說出要發生的事“有一嬰孩為我們而生，有一子給了我們”？說出“他的名要稱為策士、和平的君、全能的神、永在的父”。

101 說出他要生在哪裡。先知在聖靈感動下說：“猶大地的伯利恆啊，你在猶大諸城中不是最小的嗎？但是將來有一位君王要從你那裡出來！”

102 是什麼臨到了那些先知？是什麼感動他們？那完美的準確性！不但如此，眾先知還說出了他要做的事。眾先知甚至看見他降生，生在哪裡，怎麼降生的。不是普通的嬰孩，不是某個婦人生的嬰孩；經上說他將以一個奧秘的方式降生，他必為童女所生，“必有童女懷孕生子。”是什麼臨到一個必死的人，使他在事發前幾百年就看見這事？事情完全準確，完全一致！這說的就是一位至高者、永生神的見證！不但如此，還說出了他要降生在哪裡，他要如何降生。

103 說出了世人會怎麼議論他。說出了有神跡奇事跟隨他來證實他是彌賽亞。證實他將被棄絕。甚至在他降生前幾百年，就在聖靈裡預言他在十字架上所發的哀嘆。

104 大衛被聖靈感動。我喜歡提到這點，正如耶穌在那裡說：“為什麼大衛被聖靈感動，稱他為‘主’呢？”大衛，不是

大衛，而是在聖靈裡的大衛！大衛和在聖靈裡的大衛有很大的區別。教會和在聖靈裡的教會有很大的區別。“如果他是大衛的子孫，為什麼大衛被聖靈感動還稱他為‘主’，說：‘主對我主說：“你坐在我右邊”？’“他們不再回答他，從此以後再也沒有人敢問他問題了。”

105 在《詩篇》22篇，大衛完全被聖靈感動，是那位聖靈！他被感動時，甚至說出了耶穌在十字架上所發的哀嘆：“我的神，我的神，為什麼離棄我？我的骨頭，他們瞪着眼看我！他們扎了我的手、我的腳！”

106 然而，“他為我們的過犯受害，”另一位先知說：“他為我們的罪孽壓傷；因他受的刑罰我們得平安，因他受的鞭傷我們得醫治。”

107 那些先知指着耶穌所說的話，準確、完美，沒有一個字不應驗的。最後七個指着耶穌所說的預言都在被釘十字架的最後七個小時內應驗了。每個字都應驗了，沒有一樣是不發生的！

108 這點所說的是什麼？是一種至高的智慧。這不是出自那些人。那些人只是像你我一樣的人。但他們是被一位至高者的靈感動，他見證我們在這個世代，在將來的世代，以及在他們和現在之間的所有世代，都可以仰望他的話，並知道它們是真實的。這是一個見證，見證神的道是真理。

109 主所行的一切事都是完美的。它們是完美而及時的。它們一刻都不會差。有時候我們以為它們會差，其實不會。當事情結束後我們才看到，它不可能來得早；也不可能會更好。它是完美而及時的。

110 甚至在我們今天的日子，我們看到這些異象發生，各樣的事發生。這些事早已預先說了，我們就想知道它們什麼時候會應驗，會發生什麼事。但我們發現，它們是完美的，非常及時。

111 我本來怎麼可能想到我媽媽的事，我看到她已經是老邁、發顫了。但後來神給我看到異象時，我看到了她現在所處的境

況，我就歸榮耀給神！我知道她將會復活。她不是死了，而是睡了。她在基督裡。

112 我們看到神是如何預先說出這些事的！上次我在你們的講台上，或在這講台上，我講到了主給我的一個異象，要我上去北部以及會發生什麼事。那些人下了山，這樣對我說：“伯蘭罕弟兄，你是要告訴我，從這裡到那裡，就在這半英里之內，會有一頭灰熊，毛尖銀色灰熊嗎？以前從未看見過！但你到那裡之前就能打到？”

我說：“這是照着主的話說的。”

113 事情完全照着那樣發生了！為什麼？這見證了他仍然是神，他所有的應許都是真的。神作了見證，他的見證也是真的。神給了見證人，這見證也為他的見證人作證。這點講到了一種智慧。是的。

114 當拿撒勒人耶穌來到地上，他所行的大能的事見證了他所宣稱的。沒有人可以再（不應該）懷疑他。他說：“你們縱然不信我，也當信這些事；如果你們看不到他就是神。”

115 “你自以為是！你是個人，反將自己當作神。”

116 他說：“你們縱然不信我，也當信這些事；因為它們是神的見證，見證了我就是我所說的那一位。你們縱然不信我，也當信隨着我的這些神跡。彌賽亞豈不應當做這些事嗎？”他是什麼？是見證！它們見證了他所宣稱的每一件事。

117 馬大站在耶穌旁邊，她兄弟死了，放進了墳墓。他的身體開始腐爛，不行了，屍身正在墳墓裡爛掉。臭蟲、皮肉之蟲已經爬進他身體裡了。他的臉已經塌陷了。但馬大說：“主啊，我們相信你是神的兒子，是那要臨到世界的。我們確信這點。”

118 耶穌說：“我就是復活，我就是生命。信我的人雖然死了，也必復活。凡活着信我的人必永遠不死。你信這話嗎？”

119 她說：“是的，主啊！是的，主，我信你是神的兒子，是那要臨到世界的。”

120 “現在，我要向你顯明我是過去的那一位，是我所說的那一位。我要為此作見證。我要證實我所宣稱的，即我是自有永有的。你們把他葬在了哪裡？”

她說：“主啊，你來看。”

121 接着，他顯明了他人的那部分。他同那些哭泣的人一起哭。他同那些歡笑的人一起笑。他同那些得勝的人一同得勝。讓我們保持他是得勝的。

122 他走到墓邊，站在那裡，他們把石頭滾開。那個小屍身躺在那裡，當朽壞進來後，裡面都是蟲子，朽爛了，躺在地上，臉塌陷了。耶穌說了這些話：“拉撒路，出來！”那個已死的人就站了起來，又活了。

123 耶穌曾聲明他是神的兒子，每個聲明都成就了。他不僅是神的兒子；他既是兒子又是神。他是神的帳棚，因為沒有第二個人能擁有那樣的能力。這需要神親自來召回一個已死、埋葬了四天的人的生命。他所行的事見證了他所做的每個聲明。他就是神。

124 我們知道那是真的，因為他說他是。衆先知的見證。自然界的見證。自然界的見證人。衆先知的見證人。耶穌的見證人。

125 耶穌總是給自己留下見證人。神一向都有他的見證人。當耶穌在地上時，他說：“我去原是與你們有益的，我若不去，就不能差這位見證人來，這位永恆、不死的見證人。”

126 耶穌為女人所生，所以他歸於朽壞……應該是說他要死去。神不叫他的身體見朽壞。但他必須像必死的人一樣死去，才能除去我們的罪。

127 但他離去之前，留給了我們一個見證人：聖靈。歷世歷代以來的絕大多數先知，從一開始就講到了末世要臨到教會的這位偉大的見證人：我們偉大的見證人—聖靈。

128 聖靈是我們的見證人。他是那證據。他是那印。他是那真正的權利。他是神所說的每句話的房產契。阿們！他是一個見

證，見證基督是活着的。因為他活着，我們也要活着。他是那真正的聲明。

129 末世要有這麼一位會來引導教會，神就需要告訴他的子民他將在這裡。幾乎所有的先知都為他一聖靈的到來作過見證。

130 事發前八百年，毗土珥的兒子約珥就預言了他要來。事發前八百年！毗土珥的這位了不起的兒子，先知，被認為是一個神經病患者、頭腦失常、神經質、情緒化、精神恍惚的人，但他預言了，《約珥書》2:28 說：

……以後在末後的日子，我要將我的靈澆灌凡有血氣的。你們的兒女要說預言……

……我要將我的靈澆灌我的僕人和使女，他們要說預言。

在天上和地中，我要顯出奇事，神跡，有火柱，有煙柱，有霧。

這都在主大而可畏的日子未到以前，凡求告主名的就必得救。

131 在這位偉大的見證人來到之前八百年，毗土珥的兒子見證了它，預言到了它。是什麼臨到了那個小人物呢？

132 告訴我，是什麼能告訴一個“為婦人所生、日子短少、多有患難”的人這些事。那就是人的本性。告訴我，誰能攪動人最裡面的那東西，使他能越過時間、空間看到這位偉大的見證人要在末後的日子臨到教會。告訴我，是什麼能做到這點。沒有別的，唯有這位智慧、至高、偉大、全能的神！只有這位神能做成這事。是神臨到一個必死的人，就如《約伯記》14 章說的：“人為婦人所生，日子短少，多有患難”。“出來如花，又被割下。他消滅了，氣絕了。”但在那樣一種人身上，聖靈，偉大而有能力的神的智慧，能衝破一切的障礙和時間，帶着他的聖靈降臨，進到那裡，對一個必死的人說出了將要成就的事。哈利路亞！

133 如果那不是永生神的見證，又是什麼呢？在事發前就能說出來！阿們。在事發前就能看見它！藉着智慧預先說了，完美

而準確，完全照着他所說的發生了。如果那不是見證，又是什麼呢？說到一位永生的神，還有什麼能說得比這更多嗎？肯定的，他是見證人！

134 他預言了事情要發生：“末後的日子，他要將他的靈澆灌凡有血氣的。”

135 約珥說預言後七十五年。亞摩斯的兒子以賽亞，他說預言，論到這位要臨到教會的偉大見證人。

136 我所講論的是什麼呢？一位見證人，真實的見證人，真正的見證人；自然界、衆先知、聖經，都講到他。現在，我們正在講到他，講到他要被給到今天的這個時候。

137 七十五年，約珥預言後將近七十五年，以賽亞說到此事。亞摩斯的兒子，這位在他六十六章的書裡寫出了從《創世記》到《啓示錄》全部聖經內容的偉大先知；就如聖經有六十六卷書一樣。他從《創世記》裡的創造寫起，以千禧年為結束。這個偉人，他預告了聖靈的到來。

138 讓我們回頭讀一下。我這裡寫着《以賽亞書》28:11。讓我們來讀一下，看看他在這裡對聖靈的到來是怎麼說的。《以賽亞書》28章，讓我們從第5節讀起。

### 到那日，萬軍之主必作榮冠……

139 他是在說那見證人將來到的那偉大日子。我們的冠冕是什麼？聖靈給我們加冕！

### ……必作他餘剩之民的榮冠華冕，

140 餘剩之民，就是“餘留下來的人”。“他將作他們的王冠，榮冠，華冕！”想一想，這是在事發前七百年！

……也作了在位上行審判者的審判之靈……（那是主在祭壇上對我們所做的事。）

……並城門口打退他們的……力量。（讓我看看。）…

…並城門口打退他們的力量。

141 那些為他站穩、與他站在一起的人，這位偉大的聖靈（就是所預言的聖靈）將是那站在城門口作戰的人的力量。他是我們

的力量。我們倚靠他；不是倚靠文化，不是倚靠教育，不是倚靠世界上的事。“主說：不是倚靠勢力，不是倚靠才能，乃是倚靠我的靈，方能成事。”教會牢牢地安息在這應許上！“他將是那站在城門口作戰的人的力量。”不是他的神學背景，不是他的宗派，而是聖靈將作他的力量。他將是那位要站在城門口的。他將倚靠聖靈的力量來打退仇敵。

**但他們也因酒錯誤，（注意聽）因濃酒而偏離了正路，偏離了“那條”道路；祭司和先知因濃酒犯錯，被酒所困，因濃酒偏離正路。他們錯解異象，謬行審判。**

142 換句話說，對於異象，他們甚至不相信這樣的事。在審判上，他們說：“哦，只要你加入教會，就沒問題了。”我們得到了什麼？一群酒鬼。注意先知所說的。這裡有神的見證人。

**因為各席上滿了污穢，嘔吐和污穢，無一處乾淨。**

143 席上無一處乾淨。瞧，酒鬼和妓女，他們進去，拿起—拿起一塊發酵過的麵包，切開，做成聖餐，潔淨的和污穢的在那裡一起吃。嘔吐！席上滿了嘔吐。

**在像那樣的日子裡，他要將知識教導誰呢？要使……誰明白教義呢？**

144 他們既然倚靠自己的神學經驗等東西，誰還能指教他們呢？他們不肯回到神的道上。他們說：“哦，那是給別的地方的，那是給其它世代的。”他們的席上滿了嘔吐。聽聽這位先知所說的，是神的這種至高的智慧藉着他說話。

**……是那剛斷奶離懷的。（不是教會的嬰孩們！）**

**他竟命上加命……**

145 先知此時是在講神的道。既然經上是說“耶穌的名”，就不要說是“父、子、聖靈”！既然主是說要“重生”，就不要說是“握手”！

**……他竟命上加命，令上加令，律上加律，例上加例，這裡一點，那裡一點。**

**我要藉結巴的嘴唇和另一種語言對這百姓說話。**（哈利路亞！）

146 用結巴的嘴唇，“低聲說話”。可能會衆帶着敬畏的心安靜地坐着，有人……人們就能聽到那種低聲說出的話，也明白他們在說什麼。“我要藉結巴的嘴唇和另一種語言對這百姓說話，”這預言到了聖靈。“我要藉結巴的嘴唇對這百姓說話。”

**他曾對他們說，這樣才得安息……**

147 呐，你們安息日會的弟兄守安息日，這又怎麼樣呢？

**……這是安息日，你們要使疲乏人得安息，這樣才得安息……**

148 神啊，給我們勇敢的人，帶着你的道站在城門口，見證它！

**……你們要使疲乏人得安息，這樣才得安息……才得舒暢。他們卻不願聽。**

149 這點讓人傷心，因為他們不願聽。他們搖搖頭，譏笑嘲諷，走開了。

150 但以賽亞預言說：“以後，神要差遣他的靈來，那將是教會的榮冠，是站在城門口者的力量。”我們怎麼知道那是聖靈呢？他說：“因為我要藉結巴的嘴唇和另一種語言對這百姓說話，這樣才是安息，才是舒暢。”

151 但對於這一切，他們還是要他們的組織和宗派。他們繼續追逐自己嘔吐的桌子和世界，把世上宴樂的事加進來。他們不是重生的。他們轉離真理，偏向世界上的事，使主的家成了可憎的污穢，他們在那裡跳舞、開晚會、胡鬧；女人穿着下流的衣服和短褲、剪掉頭髮、化妝，諸如此類的東西，正如聖經所預言的！

152 以賽亞說他們會這樣做。《以賽亞書》5章和6章。讀一下，他說到了末後日子裡的女人會這麼做。神的見證人是真的。那些人信靠世界的虛空，卻不信靠那能拯救他們的神的大能。呐，那是約珥之後七十五年。



153 耶穌降生三十年後。我這裡記下了其他幾個先知。但耶穌降生三十年後，出現了一位衆先知中的王子（哦），施洗約翰！所有的人都知道他是從神來的先知，是基督到來的先鋒。這預言了末世要再次出現！

154 耶穌說：“你們出去是要看什麼呢，是要看被風吹動的蘆葦，看一個任由任何宗派把他轉向**這個**方向或**那個**方向的人嗎？那不是約翰！”他說：“你們出去是要看什麼呢，是看某個隨身帶着精神科醫生的大人物，讓他保持那人的衣服如此這般，並告訴他應該怎麼穿，是嗎？”他說：“這種人是親吻嬰孩、住在王宮裡、在公立學校演講的人，等等；他不是戰士，他不是上前線的人，他不知道該如何握住兩刃的劍。瞧，他們是那些做這事的人。但你們出去是要看什麼呢，是要看先知嗎？”他說：“我告訴你們，他比先知大多了！”

155 聽聽這位偉大王子所說的；他身上裹着一塊羊皮，以林中的野菜為食。哈利路亞！沒擁有任何神學院的經歷；卻擁有與神交談的經歷，他為此目的而生，要成就這事。神的道說過他要來。是的，先生。他雙腳從約旦河的河泥中走到岸上，走出來說：“你們法利賽人，不要以為說：‘我們有亞伯拉罕作我們的祖宗，’我告訴你們，神能從這些石頭中給亞伯拉罕興起子孫來。”

156 這位衆先知中的王子，這位有幸介紹彌賽亞的人，他看見了彌賽亞的跡象，也認出來了，當時那道光從天上降下來，落在耶穌身上，就是這事的見證！約翰對此怎麼說呢？這是他的話，是那個先知作為見證人所說的。

**我是用水給你們施浸，叫你們悔改。但那在我以後來的，能力比我更大，我就是給他提鞋也不配。他要用聖靈與火給你們施浸。**

**他手裡拿着簸箕，他要揚淨他的場，把麥子收在倉裡，但……把糠用不滅的火燒盡了。**

157 他預言了那位給教會的見證人將要來，就是聖靈！“我是用水給你們施浸，那是我的使命。我是用水給你們施浸，叫你們

悔改。”哈利路亞！“但有一位在我以後要來！我是用水為此作見證，但有一位要來，他要給予更大的東西。他要差來另一個見證人，不是水，而是聖靈！他要用聖靈與火給你們施浸。”哈利路亞！神的見證人，他要把所有的教會會員資格從你們那裡除掉！“他要給你們一個真實的見證人，因為他要用聖靈與火給你們施浸。他手裡拿着簸箕。斧子已經放在樹根上；凡不結好果子的樹，就砍下來，丟在火裡。所以，你們要悔改，做好準備，因為時候近了。”那位偉大的王子，一位多麼偉大的先知！

158 在他預言後三年，我們的主耶穌完成了他的事工，他在地上的事工。他說：“我去原是與你們有益的。我若不去，聖靈就不來。但我要差他來。還有不多的時候……你們想要知道他是誰。還有不多的時候，世人不再看見我，你們卻看見我，因為我要與你們同在，也要在你們裡面，直到世界的末了。”

159 在《路加福音》24:49，耶穌在他事工的末了，當時他在地上的事工完成了，在《路加福音》24: 49，他說：“我要將這些見證所說的應許降下來。我要將以賽亞所說的應許降下來。我要將約珥所說的應許降下來。我要將衆先知，即我父藉着衆先知顯明出來的應許降下來，我要將我父所應許的降在你們身上。”

**……我要將我父所應許的降在你們身上，你們要在耶路撒冷城裡等候……止住你們的講道，止住唱詩，不要做任何事，只要上去耶路撒冷城裡，在那裡等候，直到你們領受了從上頭來的能力。**

160 那將是什麼樣的見證人呢？“在耶路撒冷等候，直到你們完成二十年的中學或神學院的教育”嗎？“等到你們拿了文學士學位”嗎？“等到你們學會說別的語言，這樣，如果他剛好呼召你去宣教場，你就能講這些語言了”嗎？不，不是那樣的。

161 只要讓從上頭來的能力臨到，它臨到了，就會行他所要行的事。“你們要等候，直到你們領受了能力。”哦，神啊，為什麼人們看不到這個呢？不是去加入教會。而是等候能力臨

到！“要等候，直到你們領受了從上頭來的能力，因為我要差他來。他是神的一個應許，我要差他來。我要作見證！當他來了，他就要作見證！因為他不是在說他自己，而是在說我。”阿們。

162 注意看他要做什麼。“他要把我教導你們的這些事帶給你們，”不是某個神學院的東西。什麼？“他要叫你們想起我教導你們的這一切話，讓你們記得它們是神的道。你們必忘記你們一切的神學經驗。你們必明白**這些**話，就是我教導你們的道。他要叫你們想起這些話。他還要做別的事，他要把將來的事告訴你們。”那是真實的見證人。那是神真實的見證人。“他，這位聖靈，要把福音帶回給你們！儘管它可能被離棄了近兩千年，他們可能用人造的神學將它踩在腳下，但當他來了，他要把你們帶回到道上。不但如此，他還要把將來的事告訴你們。他要用結巴的嘴唇和另一種語言藉着你們說話。他要做這一切的事。神所應許的一切事，他都要成就。我已經……我要將父所應許的降下來。”

163 在五旬節，當聖靈臨到時，他們說了什麼話？他們說：“我們是主的見證人。我們都是見證人，見證所說的這些事已經成就了。”哦！這使我充滿了激情。他們站在那裡，說：“我們是他的見證人。我們沒有學位。”他們是什麼？是一些改變信仰的人，有些是猶太人，有名望、頑固不化，但這些東西都從他們身上除掉了！

164 看看那個自我標榜的西門·彼得，他以為他是那麼的拘謹。他不肯吃任何不潔淨的東西。

165 那個自我標榜的、到處逼迫教會的保羅又是怎麼樣呢！那天他在去大馬士革的路上遇見了那位，即聖靈，那時發生了什麼？他曾站在非斯都面前，說：“我不是瘋了。你們所稱為異端的道，我正按着那件事奉我祖宗的神。”

166 他們說：“我們是——我們是主的見證人。” 吶，在五旬節有三個明確的見證人。

167 首先，是那些先知所說的道，說在末後的日子，神要將他的靈澆灌在人身上。衆先知所擁有的見證就是神的道，它已經應驗了。那是一個見證人，衆先知的信息應驗了！“我要將我的靈澆灌凡有血氣的。他們將用結巴的嘴唇說話，我要用另一種語言對這群人說話。” 這個應驗了。人們不能否認這點。而且有三個見證人。那是一個，即先知所說的道已經應驗了。

168 另一個見證就是那群人。他們作見證，說：“有一件事發生了！”

169 “把我藏在房間裡。我太害羞了。我感到羞恥。我—我—我知道主已經被取去了，周圍這群了不起的尊貴人讓我—我感到羞恥。他們讓我感到羞恥。我感到羞恥，也許我本來就不想去議論這個，因為我怕我會惹出另一種情感的東西。”

170 那就是今天那些自我標榜的教會的問題所在。他們害怕會引起太多的混亂。他們害怕會做出不正確的事。哦，你們這些自我標榜、自鳴得意的人啊！我們需要的是一個五旬節！我們需要的是一個充滿，一次聖靈的降臨！

171 他們說：“我們是主的見證人，因為我們被聖靈充滿了！” 彼得說：“猶太人和一切住在耶路撒冷的人哪，這件事你們當知道。你們想這些人是醉了，因為時候剛到已初。這正是先知約珥所說的：‘神說：在末後的日子，我要將我的靈澆灌凡有血氣的。’ 我們見證了先知所說的話是真的，因為我們現在被充滿了！” 哦！

172 那就是我們所需要的。那就是教會所需要的。那就是全世界一億七千萬自稱是基督徒的這些人所需要的，需要另一個五旬節！不是回去讀二十五年書，而是被聖靈充滿，使你的裡面成為見證人，為基督的復活和神的道作見證。“約翰為神的道，為給神的道作見證，曾在拔摩島上。”

173 衆先知所說的道應驗了。那群人作了見證。還有聖靈自己！有三個見證人。聖經也說：“憑三個人的口作見證，句句都可定準。” 是的。

衆先知所說的道應驗了。

174 有那些人在說：“哦，有件事發生在我身上了！有事情發生了！我不再害怕了。我不怕死了。我什麼也不怕了。有事情發生了！我全忘了我的神學。我全忘了人為的傳統。有事情發生了！這件事你們當知道，也當側耳聽我的話，這些人不是醉了！”他們丟棄了所有的尊嚴。他們只是被聖靈灌醉了！只是……

175 那就是我們所需要的。那正是我們所需要的，一群清醒、明智的人可以走上來，在神面前說：“主啊，不要讓我成為教會成員，讓我成為見證人！求你將你的靈澆灌在我身上，充滿我。讓我成為你的見證人。”那正是我們所需要的。那正是教會今天所缺乏的。它得了貧血症，因為它棄絕了耶穌基督的寶血。

176 是的，聖靈為自己作證，說：“是這樣的！”就是這樣。人們無法否認它。

177 這些人沒有在神學院裡等候，等着接受什麼高深的教育。他們是沒有學問的小民，是漁夫和農民。他們是普通人。聖經說：“普通人喜歡聽耶穌。”不是那群烏合之眾，不；不是名人，而是“普通人喜歡聽他，”那些普通人，他們聽見了耶穌，就說：“我們是證人，見證我們已經領受了一樣東西，雖然我們連家鄉話都不大懂。”

178 但眾人說：“我們怎麼聽得懂他們呢？他們不都是加利利人嗎？”加利利人是貧窮階層的人。他們說：“我們怎麼聽見這些加利利人說我們生來所用的鄉談呢？”

179 這是在為聖靈作見證，見證神的道已經應驗了！“我要將我的靈澆灌凡有血氣的。我要用結巴的嘴唇和另一種語言對這群人說話，這樣才得安息。”一個見證人在作見證。這是所作的見證。肯定是的。

有三個見證人。什麼？

180 先知所說的道，即神的道。因為那些先知不是在說他們自己的話，而是說神的話，因為神把那話放在他們口中。

181 現在我在這裡看着一個挪威人，是個醫生，內科醫生，正坐在這裡，他從挪威大老遠趕來這裡接受禱告。那天晚上，我們正坐在一起進行私人會面時，聖靈就進到了房間裡。

182 他說：“伯蘭罕弟兄，我正等着要看會有什麼話說出來。”

183 就在那裡，聖靈回到過去，追溯他的一生，一路追溯到事情發生的那時候，對他說出了那事，發生了什麼，是什麼情況，所有這一切，也告訴了他那件事。那是什麼？那是神的靈在作見證！

184 另有一個小伙子坐在這裡，是帕爾默弟兄的教會打發來的。他極度困惑，不知道要怎麼做，被一些事搞得焦頭爛額。是個很好的小伙子，我猜想他回家了。但是……弟兄打發他來這裡。帕爾默弟兄寫了一封信給我，說：“伯蘭罕弟兄，我知道這是艱難的時候，”或類似這樣，“但你若有機會，見見他，因為他是個好弟兄。”於是——於是教會打發他來了。他來會面。他心裡帶着那件沉重的事來，還坐在那裡時，他一句話還沒說，聖靈就臨到，提到那件事並說了出來，告訴了他。他很歡喜，淚水從面頰上流下來。為什麼？神在作見證！藉着什麼，藉着威廉·伯蘭罕嗎？不，先生。是藉着聖靈！阿們。那是神的見證人。

185 讓我告訴你們別的事。為什麼……這位小弟兄坐在這裡，名叫海京伯坦，原是這教會的執事，他的任期已經結束，現在只是一名忠誠的會員。我相信是今天早上，他站起來說了方言，也說預言。為什麼今早在他翻出方言時，那聖靈說“我已經恩膏了我的僕人，把你們所當知道的事帶給你們”呢？哦，哦，哦！為什麼？我低着頭聽見他站在這裡翻方言，心裡就強忍住淚水。那弟兄並不知道我所要講的道，我從未對他或別人說過一個字，因為我直接就走到講台上。但他在那裡將那主題啓示出來，告訴人們要準備好來接受它。“我要對你們說話，”聖靈說：“我已經差遣他帶着同一信息到多國多民中去。我今早要對你們說話。要留意聽，”主說：“因為我已經恩膏他，打發他來。”哦，神啊！那是什麼？是聖靈，是神真實的見證人。那是什麼？是神住在人裡面！哈利路亞！

186 什麼？教會，那就是為什麼我不能接受說聖靈的洗就是哭喊、顫動、說方言或任何感覺的事。它們都沒問題。瞧？那些事都沒問題，但魔鬼能非常逼真地模仿那些。

187 但聖靈是神，是神住在人裡面！這遠超過感覺。這遠超過說方言。這遠超過在靈裡叫喊。這遠超過哭泣。這遠超過加入教會。這是神住在人裡面。神性，神自己住在那人裡面，他能說話，就如同神說話一樣，那才是耶穌基督的教會。第一個使徒教會出現時就是這樣的。

188 今天的教會多麼不同！多麼不同，大約在基督之後的第二個世紀，自從我們在早期的天主教會裡開始了宗派組織時，建立組織，教導人的哲學，我們就已經偏離了聖靈。

189 今天我們有許多人，我們是行善的人。我們加入教會。聽我講。海京伯坦弟兄今早所講的就是這樣的事，不是海京伯坦講的，而是聖靈藉着他講的。我們是行善的人。我們加入教會，我們想要關愛別人，想要很親切。瞧？我們真不想傷害任何人的感情，當然不想。我們想做一個非常親切的基督徒。我們想製造基督。

190 基督不是被製造的！哈利路亞！哦，巴不得我能找到一些神給我的话，好讓你們明白我的意思。

191 綿羊沒有被要求長羊毛。它沒有被要求今年要製造羊毛。如果它是綿羊，就會有羊毛，因為它是綿羊。它用不着說：“瞧，吶，我—我是—我是……我相信我是綿羊，所以我在這裡最好快一點，我得為主人長點羊毛。”它用不着擔心這點。只要它是綿羊，就會長羊毛。它用不着製造羊毛。

192 你用不着去製造自我標榜的虔誠，說：“我，我得……現在我不該做這事；我知道我是基督徒。”哦，弟兄，那是想要靠人的努力自己救自己！雖然是真誠的。

193 這問題出在軟弱的講台、軟弱的學校、軟弱的神學院上。問題就在這裡，教導人的神學！他們把……今天你說，一個基督徒的力量，他們就……

“你是基督徒嗎？”

“哦，我是衛理公會信徒。”

“你是基督徒嗎？”

“哦，我—我—我是浸信會信徒。”

呐，這就是基督信仰的力量。

194 多麼不同啊！哈利路亞！跟第一個教會比是多麼不同啊！他們從不說這樣的話。他們是被一種能量充滿，被聖靈的能力充滿，那能力使他們脫離了罪和死亡。他們不是掛名的。他們內心有神的愛在燃燒，是這個送他們去到死地。

195 我女兒百加那天晚上給我讀了《**角鬥士**》這本書。她說：“爸爸，聽聽這個。”此時我說不出來，對不起，我說不出名字來。那是一個年輕的基督徒作為角鬥士被放到羅馬競技場上去角鬥。

我曾站在那個競技場上禱告過。那些老石牆倒塌在裡面了。

196 當時人們坐在那裡，他們—他們就是愛看角鬥士。角鬥士不得不互相殘殺。神說……古時候，他們—他們彼此迎戰對方，互相殘殺，當時就是那樣。神反對這種事。

197 其中一個……基督信仰的其中一個，最初的一個標誌，就是拒絕殺人。是的。要殺人，不必用刀子捅他，還可以用很多方式；毀謗人的人格也是，你可以用很多方式殺人。

198 但對這位角鬥士，人們放出了一頭獅子撲向他。他靠着神的力量和能力，用他的劍，一把刀，殺了那頭獅子。人們鼓掌，那太勇敢了。他們都站起來了。他們放出另一頭獅子，他又用劍殺了獅子。接着他們放出一個人，一個身強力壯、又高又黑的非洲異教徒。這個基督徒不得不跟他打，但他並不想那樣做。但在角鬥中，他把那個非洲人打倒在地，當然，他的劍也擱在了他的頭上。那非洲人說：“先生，快點殺了我吧，免得我受苦。不要折磨我。快點殺了我吧！”

199 那基督徒扔掉劍，脫掉盔甲，走到皇帝面前，說：“陛下，我是個基督徒。我的主和救主禁止我們取去別人的性命。我



可以取去一頭野獸的性命，但不能取去我兄弟的性命。我拒絕殺人。”

200 羅馬皇帝等所有人都站起來，說：“難道你想說一個角鬥士、一個奴隸，竟然抗拒羅馬皇帝的話嗎？”

201 他們對那個人喊道：“爬起來，拿那把劍將他殺死！”他爬了起來，拿起那個基督徒的刀。這個基督徒，手無寸鐵，張開雙臂。那人就用刀刺透他的胸膛，用刀刺透他的胸膛。當那把大刀插到他的肺部時，鮮血噴射出來，肺部被血充滿，就在這時，這個基督徒雙膝跪下，說：“求主耶穌接收我的靈。”我們也在說為基督受苦嗎？我們的見證跟那樣的人相比還算什麼呢？

先賢之信，萬世永存，  
火中不滅，刀下猶生。

202 那時候的人，承認基督就意味着死亡。他們曾經是什麼呢？他們得到了那見證人。他們被聖靈充滿了。那些早期的基督徒不怕死。在那之後，羅馬帝國的人發現他們身上有某種東西。他們做了什麼呢？他們指定了基督教，接下來就從中搞出一個宗派，只是藉着承認就把人帶進來，而沒有接受這位見證人。

203 那個就是今天我們的情況，路德派、浸信會、長老會，以及太多所謂的五旬節派信徒；我們正走在這條旅途上，卻沒有接受神的見證人。聖靈才是我們的見證人。是的，先生。那日子的衆教會是多麼不同啊！

204 今天的教會是，“只要加入教會就行了。”正如古話說的：“一個人加入教會時，他就穿上了新外套。”沒錯。但當他被那見證人充滿時，他們就把一個新人放在外套裡。不是一件新外套穿在那人身上，而是一個新人放在那外套裡！今天我們需要的是更多的新人在那外套裡！我講的是神職人員的外套。是的，我們需要的是不同的。早期的……

205 今天的教會試圖用自己的好行為救自己。“哦，我是基督徒，我應該顯得很親切。我應該做**這事**。”

206 但那第一個教會，他們是怎麼做的？是等候。不是試圖要改變自己，而是等候神親自來改變他們，從法利賽人變成見證人。

207 今天我們需要的是再一次等候聖靈，等候神的見證人來改變我們，從一幫冷淡、古板的法利賽人變成耶穌基督復活的見證人。哈利路亞！聖靈不是一個空殼，一個讓人們去……

208 應該說的是教會不是一個空殼，一個讓人們去的巨大的會堂、大樓或別的東西，價值一億美元，或別的什麼。我們把所有的錢都花在那樣的東西上，投入千千萬萬的錢。今天的教會在財政上比以前任何時候好得多。但我們買了各種大樓。這裡我看到一個大組織把六百萬美元投在密蘇里州這兒的一個地方。他們還在那裡整天……我們說：“主的再來近了，”是一個五旬節運動的組織。其它的……五旬節派信徒從小巷等等那樣的地方湧現出來，現在他們試圖建造最大的大樓，盡他們所能找受教育最好的傳道人進到那裡。

209 他們正在遠離了聖靈的充滿，遠離神的醫治，遠離聖靈這能力！

210 現在我們在做的就是想要跟衛理公會競爭。它現在已經加入了教會大聯盟等當中，徹底否認了我們傳福音的立場，因為他們組織起來了，聯合了。現在他們屬於基督教協進會。何等的羞恥！做這樣的事真是何等的恥辱！何等的可悲，對這個垂死的，被共產主義蠶食了的世界，它本有一些機會！共產主義的建立，是因為基督教的軟弱；是的，所謂的基督教。

211 今天，永生神的教會本該有何等的機會，帶着擁有聖靈之洗的見證人站起來，震動這個世界！

212 在聖經中，《耶利米書》42章，他們有一段像現在這樣的時日。他們害怕巴比倫王過來擄掠他們。所有的名人、大官等等，他們不相信那些先知。他們只是為了表示虔誠才說他們做了那件事。所以他們召來年老的耶利米，但他們認為他是個瘋子。將他從曠野帶來；或許他身上裹着一條毯子，頭髮垂在臉上，吃野菜，在曠野裡能找到什麼就吃什麼。他們走上去，

說：“先知，請為我們求問主的旨意。”說：“告訴我們該做什麼。無論好壞，我們必聽從主。”

他說：“我會為你們求問神的。”

213 他出去了，去了十天，主才對他說話。他回來，把他們召到一起，說：“我得到了**主如此說**。”說：“你們衆人要聽！”哈利路亞！“你們因懼怕巴比倫王，”就像我們懼怕俄國一樣。他說：“所以你們就都準備逃往埃及，因為你們知道他快來了。”

214 我們正從這城逃到那城，想要躲避原子彈，建造防空洞之類的工事。那管什麼用呢？要除掉罪的問題！

215 耶利米說：“你們若轉向神，將你們的心交給神，使你們的心轉回，遵守神的誠命和一切典章，行這些正確的事，那就不要怕巴比倫王。”

216 你知道當人們聽見神的見證人時，他們怎麼說嗎？他們說：“你說虛假的預言。我們正要到埃及去。”

217 當他們都下到那裡，耶利米上來，拿了兩塊石頭，放在灰泥坑中；說：“我的僕人尼布甲尼撒王將要來這裡。無論如何他要奪取這地！你們必被刀劍所殺。”

218 弟兄，今天除了老式的、聖靈所差來的悔改以外，根本沒有辦法逃脫正在等着人們的毀滅。

219 我一點也不反對我的弟兄。我是在講我自己，我們都是傳福音的。葛培理是個了不起的布道家；奧羅·羅伯特，也是個了不起的布道家。他們是了不起的人。我們欣賞他們。

220 但我們不需要布道家。那是什麼？那是組織起來的政治，把衛理公會、浸信會和所有五旬節派組織聯合起來，顯示我們能有多龐大，我們能招集多少人來。我們不需要那個。

221 我們需要等候神，直到聖靈帶着拯救的大能降臨。我們需要去救人的人，不是布道家。我們需要救恩。“我們能奪取這座山！在我們面前的大山啊，你算什麼呢？神說：‘在所羅巴伯面前你必夷為平地’。‘留在那片土地上！’”是的。

222 今天我們需要的（不是一場復興）是像威爾士大復興的日子裡那種救恩的爆發！商店裡的人跪下來悔過、哭喊；賣私酒的場所和娛樂場所關門，人們哭泣、祈求，那是今天我們所需要的。不是聚集十五萬人，像他們那天所做的，一些人說“萬福馬利亞，”另一些人說別的話，做一個簡短的禱告；然後出去喝一杯社交酒，再回來。那不是做祈禱的日子。我們需要的是哭泣、哀號和等候的日子，直到神差來聖靈—他的見證人！不是一個空殼，不是一個空的宗派，而是神住在人的裡面！

223 在《馬可福音》16章，耶穌說當聖靈來的時候，他要在以後的每個世代作見證，直到末了。他說：“這些神跡！你們往普天下去，傳福音給萬民聽。信的人必有神跡隨着他們，就是奉我的名趕鬼。”這位見證人要持續多久呢？直到世界的末了！多久？每個世代！“就是奉我的名趕鬼，說新方言；手能拿蛇，若喝了什麼毒物，也必不受害；手按病人，病人就必好了。”耶穌說他所差來的聖靈將是一個見證人，直到時代的末了，直到以後的每個世代。

224 吶，既然他這樣說了，我們就是他的見證人！阿們。要結束了，請認真聽，開動你的悟性，仔細聽，因為我要結束了。我們這些領受了他聖靈的人，是他的見證人。

225 他的道見證說，“在末後的日子必有離道反教的事，必會出現一個冷淡、形式化、沒有能力的教會時代。”那正是我們生活的時代。一個沒有能力的教會，“有敬虔的外貌，卻否認神的大能，這等人你要躲開！”神給予跡象：“時候要到，必有一個人坐在神的殿裡，自稱是神。他要來管轄列國。”這一切的事多麼完美！神的道是多麼完美啊！

226 尼布甲尼撒王，從前他做了那個夢，但以理給他解了那個夢，那些王國，每一個，從巴比倫到瑪代波斯，到希臘，再到羅馬；它們傾倒的日期、時間，跟神所說的一模一樣。

227 神的道是真正的見證人！神的道說：“末後的日子，必有危險的日子來到，人嚇得魂不附體，因那些時日而驚惶，邦國也有困苦。教會中必有離道反教的事。人要起來，顯示自

己是大人物等等，能力會離開教會；它有敬虔的外貌，卻否認神真正的能力。”只是加入教會！他講到了教會會陷入那種光景中。

228 我們是見證人，見證神的道已經應驗了。現在，教會處在那個光景中，每個組織都處在同樣的狀態中。我要……我挑戰任何人，指給我看有哪個組織是為神火熱，被聖靈充滿，有神跡隨着他們的。起來告訴我有哪一個組織是這樣！沒有這樣的事。根本沒有記載過。是的。他們都沒有能力，是死的。要明白這點！

229 但神也預言在那日必有一個真正的教會，一小群人，餘剩之民。他說過會有，所以一定會有的。先知說：“末後的日子，認識神的子民，必剛強行事。”

230 他說末日必有晚上的光。先知這樣說的！神真實的見證人這樣說：“必有晚上的光。”晚上的光是什麼呢？跟早上的光是一樣的。先知說：“必有一日，不是白晝，也不是黑夜，”一個陰沉的時候，好像今天外面一樣，只有足夠的光看見如何在周圍走動。但他說：“到了晚上必有光明。”那將是什麼？又回來了，回到早期的時候！“到了晚上必有光明照耀。”

231 他說：“末後的日子必有一個先知起來，”《瑪拉基書》4章，“給予像羅得那日子一樣的跡象等等，也發預言要人們回轉，‘回轉到最初五旬節父親的信心上！回轉到原本的上頭！回轉到聖經上！要遠離組織和宗派，回到最初！回到原本的五旬節上，回到原本的聖靈充滿上，回到神原本的能力上！’”神的道見證了那些事將要發生。

到了晚上才有光明，  
帶你通往榮耀路徑。  
受浸歸主是今日之光，  
奉耶穌名同他埋葬。  
無論何人痛悔己罪，  
聖靈必定進入你心。  
夜晚的光來到，  
證明神與基督原為一。

232 神的見證人—聖靈，親自住在我們裡面的聖靈決不會讓自己加入到組織中。你無法組織神。他是神！那要怎麼辦呢？回到最初那樣的方式上。聖靈必回到起初、回到原本的上；回到它開始的地方。它必以他們施浸的同一方式施浸。它必以過去同樣的方式教導關於聖靈的事。他們必以過去同樣的方式教導人。必與他們過去一樣拒絕組織。像他們過去一樣，必有一個地方留給所有願意來的人。那些人必像他們一樣潔淨、聖潔。必像他們一樣被聖靈充滿。必像他們一樣毫無懼怕。那些發生在他們身上的事，也將在末後的晚上之光的日子裡發生在這些人身上，像從前一樣。

神啊，求你差來那個聲音，呼喊出來！

233 我們有各種的見證人。各種各樣的都有。我們有衛理公會的見證人、浸信會的見證人、長老會的見證人和天主教會的見證人。若主願意，下個星期天我要傳講教會四個不同的階段，若主願意的話。今天我們有各種各樣的見證人，但有一個真正的見證人。

234 自然界仍然在見證有一位神。他仍然是神，像過去的他那樣，他造了第一棵樹。對不對？[會衆說：“阿們。”—編註。]

235 衆先知，從前的先知們，見證人，他們擁有神的道並說出神的道，道就在他們面前應驗了。神說：“你們中間若有屬靈的或先知，主我必在異象中向他顯現，在夢中對他說話。他所說的若成就了，就當聽他。”

236 那同一位神今天也在做同樣的事。我們看見同樣的事在發生。他說到晚上的光要來，會有一個回轉。“在主大而可畏之日未到以前，將有一個人起來，他要把兒女的信心轉向父親，那日臨近，地要燒着，像火爐一樣。”

237 我們看到原子彈正架在那邊。我們看到俄國那天試射了原子彈，比廣島的那顆更熾熱，威力大五十倍。難怪日本要呼求和平，哀哭祈禱！廣島的原子彈燒壞了方圓幾百英里內的人的眼睛和舌頭，而俄國試射的這顆威力要大五十倍。吶，我看見

放射性沉降物越過了美國，在周圍飄浮；當它又飄回來時，再次影響了美國。放射性沉降物。防空洞。

238 我告訴你，這是沉降的時候了，是的，從世界的事上沉降出來！“伯蘭罕弟兄，你要降到哪裡呢？”降回到神的膀臂裡！是的。讓聖靈作見證。他是神的見證人。

讓我們禱告。

“伯蘭罕弟兄，我們要降到哪裡呢？”

239 我們相信這個。我們相信神的道是真的。我們看到它是真的。我們看到他在末後的日子預言了這個。我們看見了。我們看到他造的樹在作見證。我們看到他造的花在作見證。我們看到他的道在作見證。我們看到他的聖靈在作見證。

“伯蘭罕弟兄，我們該做什麼呢？”

240 沉降，從世界的事上沉降出來。從你身在的事中沉降出來。只要倚靠，只要……

“伯蘭罕弟兄，我們該降到哪裡呢？”

241 降到神的膀臂裡，說：“主啊，充滿我。主啊，用你的見證人充滿我。讓聖靈做我的領路人。讓他不……不讓我每天到處去，說：‘瞧，我—我—我是個基督徒，我不該做**這**，不該做**那**。’讓我完全被聖靈的能力充滿，以至我的魂無法無動於衷。”

你說：“我擔心狂熱的東西。”

242 你永遠不必擔心。如果你降到神的膀臂裡，就不會有絲毫狂熱的東西。

243 在威爾士的復興中，當那次威爾士復興的偉大帶領者……人們對他說：“你會得到一堆狂熱的東西。”

244 他唯一能說的話，就是：“放鬆，讓聖靈自己來行；放鬆，讓聖靈來行。”根本沒有一點狂熱的東西冒出來。沒有，他們都真正從聖靈重生了。

245 聖靈的復興！神啊，求你差聖靈給我的小教會，父啊！求你差他給這群等候的人！父啊，正如我們多次唱的這首老歌那樣：

門徒一起聚集樓房，  
同心合意祈禱神，  
聖靈降下充滿他們，  
這是我主的應許。

求主現在給予能力，  
求主現在給予能力；  
求主現在給予能力，  
給每個人施浸。

246 父神啊，從小孩子們開始，主啊，今天我有兩個女兒和兩個兒子在這房子裡，都是年少的；求主將能力降在他們身上。對這裡帶着孩子的其他男女，求你此時給予他們能力。

247 作母親和父親的人正坐在這裡，要是今天他們死了，他們就得獨自渡過約旦河。神啊，那時他們要下到那裡，靠近那河岸；那時最後一口氣就要離開，閃電劃過，耶和華的忿怒降在一個生在罪裡的有罪的身體上；浪花飛濺，閃電轟鳴；有巨大的浪花、危險的淺灘。神啊，願他們此時就錨在耶穌裡，當那個時候臨到，他們就知道有一個錨定好的錨，會引導他們經過每個險灘。閃電或任何東西都不能使他們沉沒。他們有耶穌就得平安。主啊，求你應允。

248 求你憐憫我們。赦免我們一切的罪。主啊，求你應允。求你用聖靈充滿我們。

249 主啊，不讓我們只是滿足於加入教會和想要做一個基督徒，想要靠自己的努力、以某種方式製造某樣東西，然後說：“現在我—我加入教會了，人們期望我成為一個基督徒。現在我不要再做這事或做那事了，因為我是基督徒了。”神啊，讓我們遠離那種法利賽人的狀況；神啊，讓我們遠離那群偽君子！神啊，不管怎樣，讓聖靈把我的意思說出來，主啊，我找不到詞來說。我們不想做一個自我標榜的法利賽人。



250 神啊，求你……用神性充滿我們。用能力和力量充滿我們，直到我們的魂燃燒起來；願我們的力量都屬於他。我們的見證都屬於神。我們的言語都成為他的。魔鬼將顫抖。主啊，世界將因它的衝擊而震動、搖晃。巴不得你能找到願意等候主的人！

但那等候主的，必從新得力，  
他們必如鷹展翅上驕，  
他們奔跑卻不困倦，行走卻不疲乏；  
主，教導我，教導我等候。  
我心火熱時，教我等候，

大型的復興會在全地舉行着，主啊，他們說他們有千千萬萬的會眾等等，大而華麗的東西。

讓我降卑不傲，求告你名；  
使我信心更新，注目你身，  
求主使我在地成為你喜悅的人。

251 願我們今早奉獻出我們這脆弱的小船，這個蒙羞的肉身的小帳棚，我們對它思慮太多，花費那麼多日子要使它成為一個舒適的地方，我們住在華美的家裡，開着好車。神啊，然後我們定睛在那些事上，偏離了這偉大的……贖價。神啊，讓我們放下這些脆弱的小事，因為知道我們將把這些留在地上。讓我們尋求那天上的財寶，就是聖靈，神的那個真正的見證人。

252 成功從來都不能為神作見證。聖靈才能為神作見證。我們的宗派是否在成長；我們的教會是否在成長；我們是否有非常多的會員；我們是否穿好衣服、開好車、吃好東西，那又有什麼差別呢？這些我們都必須留下。那天我自己的母親在那裡掙扎時，這些東西對她還有什麼益處呢？主啊，我知道那些東西算不得什麼。

253 願我們定睛在耶穌身上，在聖靈上。讓他進到我們的心中，成為見證人。主啊，願我們成為他的見證人。父啊，願我們處在那個光景中作見證。

254 今早在這講台上，放着一大堆來自病人和受痛苦之人的手帕。神啊，讓昨天給我這個信息的神，讓今早藉着海京伯坦弟兄說話並預言它要來的神，讓那顯出異象的神說話！

255 我憑信心違抗一切鬼魔，奪取這座山！疾病的大山，你算什麼呢，你要立在主面前嗎？瞧，你必成為平地。死河或死海，你算什麼呢，你（任何死亡的東西）要在神面前豎立嗎？讓開道路，我們要過去！我們正走向應許之地。

256 主啊，求你醫治每一個人。醫治在場的每一個生病的人。

257 疾病，你算什麼呢，你以為你是誰？撒但，你聲稱自己是誰呢？你所聲稱的一切都在各各他被去除了。你是個紙老虎。你沒有權利。我們奉耶穌基督的名，作為一個被聖靈充滿的身體來違抗你。讓那引導我一生的神，讓那給異象、說出他話語並得應驗的神，奉耶穌基督的名，讓他今早從這群人中驅逐一切的疾病。

258 你說：“說話，不要疑惑，只要信你所說的必成，就必給你成了。”誰那樣說的？神的見證人那樣說的。

259 我今早作見證，見證神的道是真的，所以，撒但，你必須離開。

260 讓這裡的每個人此時都能得醫治，讓神的能力臨到他們，醫治每個人！這信心，這信心，這是真實的信心；不是那種“但願如此”，不是那種行善事，而是同一位說出道的的神降在這群人身上！求你用信心充滿他們。用聖靈充滿他們。主啊，充滿他們，使他們成為見證人；使我們在這個街角能成為你的見證人，成為見證人，見證你是活着的，是真實的見證人。

261 今晚，我們要來到聖餐的桌邊，吃那聖餐，那是代表我們主耶穌身體的小餅，還有喝他的血。

262 神啊，潔淨我們有罪的心。我為自己和這個教會呼喊。主啊，我們軟弱，我們不配。我們是一個承認你的教會，但我們還沒有實踐我們所聲稱的那些事。我們還沒有讓聖靈完全接管我們。我們是有罪的。主啊，我們意思是說我們還疑惑，還懼

怕。哦，讓我們對我們有罪的懼怕感到羞恥，求你用聖靈這見證人來充滿我們。

263 使我們可以讓神的靈在我們中間做工，直到這幾百人能戰驚地被神的大能所控制，使他們一切的心思和情感轉離世界上的事，不看我們所擁有、所佔有的財產。主啊，門徒們絲毫也不追尋這些東西。他們放下……他們變賣一切所有的，拿來放在使徒的腳前，以供養窮人。神啊，求你以那樣的方式差聖靈來，使我們不去掛念所擁有的那些東西，和你所給予我們的舒適。我們害怕受一點苦，害怕會被趕出去，或會失去一些睡眠，或會在什麼地方沒吃上一頓飯。神啊，我承認自己的罪過和我教會的罪過，我站在這裡時，因聖靈的大能而搖晃。

264 主啊，讓他運行在我們身上。我也相信他正運行在我們身上。不是讓我們撕裂衣服。不是讓我們撕裂思想，而是撕裂我們的心，把自己撕裂，攤開在那裡，說：“神啊，我有罪了。求主塑造我，製作我。此時我在窑匠的家。神啊，把我撕碎。塑造我。鑄造我。把我做成那個樣子。就像一個五旬節的真正見證……”

265 [磁帶空白—編註。] ……是基督，也是為了他的教會。主啊，求你應允。那麼，這異象就會臨到國外的工場和我們所要去的。病人必得醫治。死人必要復活。

266 我們將不需要一個躲避放射性沉降物的防空洞。因有神的手在那裡。因為就像我在信息的開頭說的，父啊，正如樹葉的生命回到了它所來自的根部，並等候另一個季節來到，我們也知道我們正接近另一個季節。我們能感受到那氣氛、屬靈氣氛的改變。那一天快要破曉了，我們將在那……偉大的千禧年裡醒來。

267 “因為我們這活着還存留的人，斷不能在那已經睡了的人之先，我們照主的命令這樣說。號筒要吹響，在基督裡死了的人要復活，我們要在一霎時，眨眼之間被改變。”當神的兒子開始……生命之子。

268 你再也不能把生命的種子藏起來不讓它見太陽，那是植物的生命。它會從混凝土下殺出一條路來的。它會從木板下殺出一條路來的。當太陽開始照耀，它會從任何地方長出來的。

269 當永恆的生命來到，當這位擁有永恆生命，又是永恆生命的給予者耶穌來到時，你就再也不能隱藏住生命了。

270 主耶穌啊，當你降臨時，這些脆弱的身體就要在一霎時被改變，在基督裡死了的人必要復活。我們必出現在那千禧年裡，就是接下來將要出現的那偉大季節，那永恆的季節。主啊，現在就改變我們，塑造我們，讓我們能成為那個國度的公民。

271 主啊，我將自己和這餘剩的生命交給你。主啊，我不知道你還會留我們在這世上多久。我們沒有人知道。年輕人可能會說：“我還年輕，”但我們怎麼知道呢？他們可能在天黑之前就走了。老年人可能會說：“我很快就會走了，”但他們可能活得比年輕人更長。主啊，這都在你手中。

272 但我們是怎麼樣，我們都交給你：我的魂、我的力量、我的心、我的一切。主啊，我們把自己獻在祭壇上。主啊，不是在這地上的祭壇上，而是在那真正的祭壇上；就是今早我們所倚靠、流淚哭泣的那祭壇。我們躺在那永恆的祭壇上，祈求你接受我們，照你的方式鑄造我們，塑造我們；使我們成為見證人。願他們永不忘記今天早上的這個“真實見證人”的信息。

273 我們有許多證人，證明了我們擁有最厲害的原子彈。我們有許多證人，證明了我們處在機器的時代和機械化的時代。但主啊，那要來的國度將沒有噴氣式飛機、沒有汽車、沒有這些的原子彈。那將是一個充滿平安、仁愛、喜樂和生命的國度。我們為主而活。

274 父啊，求你應允這些，我們把它交託給你，奉耶穌基督的名求。阿們。

275 在我離開前，我想問你們這個問題。你們相信這是真理嗎？[會衆說：“阿們。”—編註。] 多少人是聖靈的見證人？[許

多人說：“阿們。”] 多少人想要見證聖靈？[“阿們。”] 願寫下這些話的神，願他應允你們，我的弟兄姐妹，等到聖靈充滿了你們，你們在地上才有更多的平安。因為不管你是不是教會成員：有快樂、美好、友善、真摯、誠實；你可能有這一切，但卻與神相距十萬八千里。

276 耶穌說：“父啊，我不為世人祈求，卻為你所給我的人祈求，還有那些因他們而來的人，使他們看見創世以前我同你所有的榮耀。”

277 如果你是因這個事工而來，是因某個教會而來，他永遠也不會為你祈求。如果他……你是因組織而來，他……他的祈求對你就毫無意義。但如果你是因使徒所擁有的見證人、聖靈的見證人而來，他的祈求就……你知道他的祈求就必蒙應允。是的。有一天，我們必同享他的榮耀，就是在創世以前所看見的他所擁有的那榮耀。

278 我祈求神，讓你不得安息，不得半點的安息，直到你接受了聖靈為止。我為自己祈求，也為這些有了聖靈而舉手的人祈求。我承認他。你們承認他。但基督徒朋友們，我們正讓聖靈躺在那裡休眠。我們—我們過多地忙碌於—忙碌於生活的享樂。我們害怕受一點點苦。我們害怕這些的事。讓我們把這個世界放到一邊。

莫戀世上虛榮浮華，  
轉眼成空化烏有，  
建希望在永恆事上，  
它們永不被廢去。

握住神不變的手！  
握住神不變的手！  
世上朋友都離棄你，  
更要緊握神的手！

279 要握住他。願我們這些宣稱擁有聖靈的基督徒，願我們對自己深深感到羞愧，願我們靈裡大大傷痛，總無法止息，直到我們成為活的明燈；被聖靈充滿，使主藉着我們而運行。我不

是指要搞出一堆狂熱的東西來。你們更清楚這點。我是指以神那種真實、虔敬的方式，藉着聖靈的洗，藉着能力和彰顯而運行，好在這末後的日子作工，因我們知道末了近了。

280 願神祝福你們。你們很忠心，在這裡一直坐了很久，我手錶上的時間，現在差不多是十二點過十二分了。可能還要更晚。但無論是多晚，都謝謝你們聚精會神地聽。願我所做的禱告、所祝的福與你們每個人同在。我—我愛你們。

281 你們證明了是我的朋友。當我有需要時，你們證明了是我的朋友。是朋友，這種時候才顯出是不是真朋友。你們證明了是我的朋友。

282 朋友們，我可能在這裡說了嚴厲和尖銳的話。可能你認為我貶低了你的組織或宗派。但我並沒有那樣的意思。我的意思只是：成為你們的朋友，我必須真誠。我必須誠實。

283 如果我看見你坐在小船裡沿河漂下，也知道那些瀑布就在下面，而那條船無法沖過那些急流。船無法沖過急流。你會沉沒的。如果我衝着你大叫：“快逃離那條船。”那決不是我要與你作對。我愛你。我只是想要救你的生命。

284 那就是今早我說這些事時所說的話。我說這些話是因團契和愛的寬容說的。朋友們，無論我們是不是五旬節派的，我們都需要一次震動；無論我們是浸信會的還是衛理公會的，或無論我們可能是哪一種教會的標籤。

285 就像我對殯儀員庫茨先生說的。他說：“比爾……”他談起那些講道等等。他的……他經常來。他是天主教徒。我想他妻子是。我—我相信他也是。然而，他總是來聽我講道。我去禱告時，他下來，走進來，站在旁邊，我們就在那邊談起這事。他說：“比爾，我一向喜歡聽你講道。”我說：“庫茨先生，一個標籤永遠改變不了一頭牛的品種。”

286 如果那標籤掛在一隻赫福德牛上，那它一開始就是赫福德牛。瞧？標籤並不能改變它的品種。

287 所以如果你是衛理公會或浸信會信徒，無論你是一神論派還是二神論派，或無論你屬於哪個五旬節派組織，哦，我

的弟兄，你的標籤永遠改變不了你的本性。你可能被稱為五旬節派的，得了那個標籤，但如果你心裡、靈裡不是五旬節的，你就不是五旬節信徒。那個標籤只是掛在了一頭走散的牛身上。

288 一頭普通的牧場老母牛可以掛上一個很好的標籤，但那並不算數。它可能掛上赫福德牛的標籤，但它並不是赫福德牛。

289 當你被聖靈充滿，你才是基督徒，沒有其它的方法。不是什麼信條，不是你加入什麼宗派，不是你念什麼禱告詞；這一切都是枉然。你必須從神的靈而生，不然你就是失喪的。“人若不重生，斷不能看見神。”是的。你必須要重生。要重生，你必須被聖靈—神的能量充滿。神啊！你必須敞開自己的生命，丟棄你的自我，讓神性—神自己住在你裡面。我的弟兄姐妹啊，那是真理。願神幫助我們大家都領受它，這是我的禱告。

泰迪弟兄，“**時常攜帶耶穌聖名。**”

290 [有人跟伯蘭罕弟兄講話—編註。] 你說什麼？[有人再次跟伯蘭罕弟兄講話。]

291 比利要我通知一下，他這星期不會向你們那些想來參加下個星期聚會的人寄出通知卡了，因為我們已經宣布這個聚會了。

292 你們愛主嗎？[會衆說：“阿們。”—編註。] 會全心全意嗎？[“阿們。”] 你們願意舉手來宣誓嗎？[會衆和伯蘭罕弟兄一起大聲禱告。] “神啊，幫助我。神啊，求你幫助我時常攜帶耶穌聖名。願我活出耶穌的名來。願我在平安中看到他。願我邀請他進入我的心。願他進入我裡面。主，使我從今到老，全然屬你。”

293 主啊，作為一群跟從這信息的人，我們向你做出這個宣誓：不管是什麼宗派；有什麼感覺；我們做過了什麼；不管我們叫過沒有；不管我們喊過沒有；不管我們說過方言沒有；不管我們在靈裡跳過舞沒有，或有任何這些感覺沒有。神啊，讓聖靈現在把這點帶入人們的心裡，好知道那些東西並不算數。只有

那住在我們心裡的神性—神才算數。父啊，求你應允。我們奉耶穌的名求你照着你的旨意塑造我們，鑄造我們。阿們。

旅途完畢不再勞碌，  
耶穌聖名永頌揚，  
在他脚前欣然俯伏，  
尊敬他為王中王。

寶貴名，  
現在彼此握手。

……何甘甜！  
地所望並天所樂，  
寶貴名……

[有人跟伯蘭罕弟兄講話—編註。]

294 我想做另一個通知。我忘了，哦不，是我原先不知道。這場聚會後接着是浸禮事奉。這裡若有人還沒有奉我們主耶穌基督的名受浸，讓我作為神的僕人對你說，浸禮對救恩來說是必要的。“信而受浸的，”受浸了，“必然得救”。呐，如果你還沒有奉我們主耶穌基督的名受浸，而你已經信了他，承認自己的罪，這場聚會後請到前面來，你可以奉耶穌基督的名受浸，叫你的罪得赦。

295 記住，《馬太福音》說：“所以你們要去，教導萬民，奉父、子、聖靈的名給他們施浸。”父、子、聖靈的名就是主耶穌基督。“父、子、聖靈”是頭銜，都歸於耶穌基督這個名。在天主教會誕生之前，所有的早期教會施浸都是奉耶穌基督的名施浸的。拿《尼西亞大會》、《教父》等歷史書來看，你就會發現這點，後來他們不用名字，而用頭銜。但我們作為一個教會，一群人，沒有組織，我們與聖經保持一致。用的是耶穌基督的名。好的。

時常攜帶耶穌聖名，  
當作盾牌抵誘惑，  
每逢試探擾你心靈……

聽着。當試探臨到，你要怎麼做？



在禱告中呼喚主的聖名。  
寶貴名（寶貴名），何甘甜！  
地所望並天所樂；  
寶貴名，何甘甜！  
地所望並天所樂。

296 現在大家低着頭。[伯蘭罕弟兄開始哼着“**時常攜帶耶穌聖名**”——編註。]

旅途完畢不再勞碌，  
在他腳前欣然俯伏，（什麼時候？）  
尊敬他為王中王。  
寶貴名……

內維爾弟兄。



## 一個真實見證人的見證 CNT61-1105

(The Testimony Of A True Witness)

威廉·瑪利安·伯蘭罕弟兄的這篇信息，原稿是 1961 年 11 月 5 日星期日早上，在美國印第安納州傑弗遜維爾的伯蘭罕堂以英文傳講的。英文信息是摘自錄音帶，未做任何增刪改動，印刷成書面信息。這篇中文翻譯是由神之聲錄音機構印刷發行。

CHINESE TRADITIONAL

©2021 VGR, ALL RIGHTS RESERVED

VOICE OF GOD RECORDINGS

P.O. BOX 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.

[www.branham.org](http://www.branham.org)

## 版權聲明

版權所有。本書是一個傳揚耶穌基督福音的工具，獲準以家用打印機打印出來，作為個人使用或免費發放。本書在未經神之聲錄音機構®書面允許下，不準售賣，大量複製，在網站上發佈，收藏在檢索系統中，翻譯成其它語言，或用於募集資金。

欲獲得更多資料或其它閱讀材料，請聯絡：

VOICE OF GOD RECORDINGS  
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.  
[www.branham.org](http://www.branham.org)